

مصطلحات السفانة والسفن

فرنسي - انجليزي - عربي

لدأستاذ عبد العزيز بن عبد الله

- A -

- 1 - abattage d'un navire
سطح أو تسطح سفينة (لاصلاحها)
casting
- 2 - abattée
دوران (في البحرية)
pitching (into waves) (راجع هويان في الطيران)
- 3 - abattre sur bâbord
مال على اليسار (السفينة)
cast (to) to port
- 4 - abattre à la côte
ألقى على الساحل (السفينة)
drift (to) on-shore
- 5 - abattre sous le vent
مال مع الريح (السفينة)
fall (to) off or cast off
- 6 - abordage
مصادمة بحرية (تصادم بين سفيتين)
running foul
- 7 - abordage (sauter à l'...)
المصادمة (قفز عند ...)
board (to) a ship
- 8 - abordage par le travers
مصادمة عرضية
running foul on the beam (or athwartships)
- 9 - aborder à l'éperon
مصادمة بالمهماز (أي مهماز مقدم السفينة)
run with the ram
- 10 - aborder un navire par l'arrière
صدمة سفينة من الخلف
poop (to) a ship
- 11 - abordeur
السفينة المصادمة
colliding (ship)
- 12 - abreuver un bateau
زود سفينة بالماء
season (to) a ship
- 13 - abri de sous-marin
ملاجأ الغواصة
house (submarine-...)
- 14 - accastillage
الطائفي أو العائم : (الجزء...) في السفينة
superstructure of ship